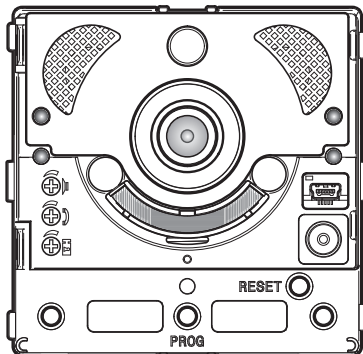
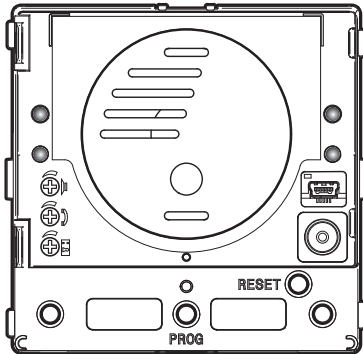


bpt

FB00696M04


CE



MANUALE DI PROGRAMMAZIONE
MTMA/08
MTMV/08

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

Avvertenze generali



-  **ATTENZIONE!** Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!**
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

OPERAZIONE PER LA REMOTIZZAZIONE DEI TASTI DI CHIAMATA

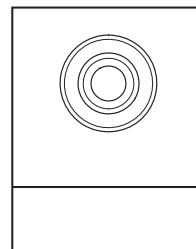
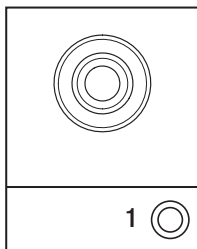
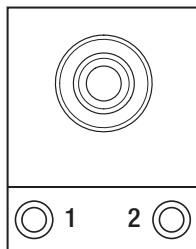
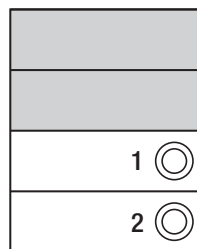
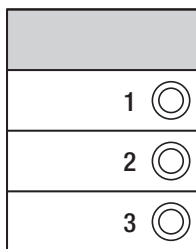
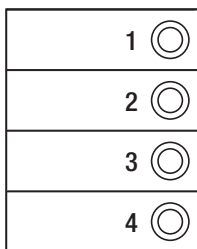
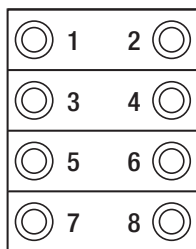
Configurazione manuale dei morsetti e come ingressi chiamata 1 e 2

Cortocircuitare tra loro i morsetti  e , tenere premuti i due pulsanti di chiamata presenti sul modulo e allimentare il dispositivo.

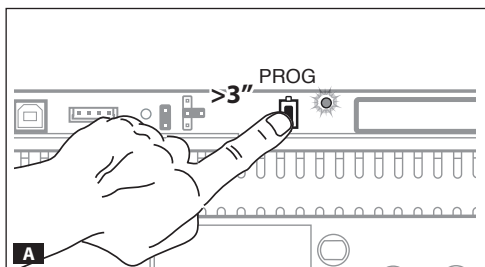
La corretta esecuzione della procedura è indicata dal riavvio del modulo.

Togliere quindi il cortocircuito e collegare i pulsanti N.O. aggiuntivi ai morsetti  e .

NUMERAZIONE DEI TASTI



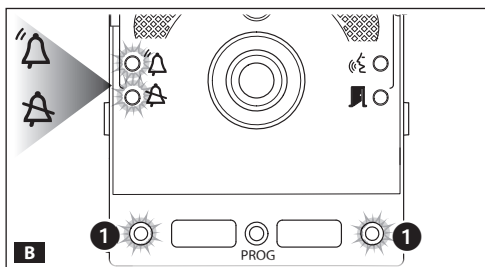
Ingresso in Programmazione



Premere il tasto PROG dell'alimentatore **A** finchè il led PROG si accende.

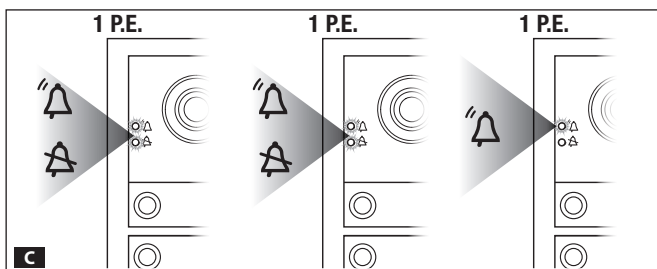
La fase di programmazione tasti è contraddistinta dal lampeggio dei led di segnalazione \triangle e \triangle e dai led dei tasti **B**.

Programmazione Tasti



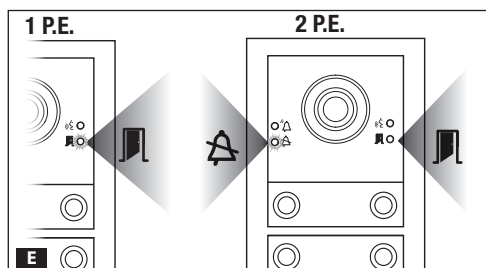
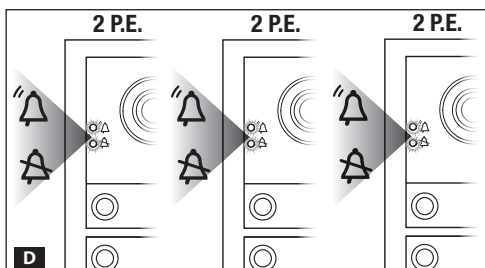
Premere il primo tasto di chiamata su ciascun modulo **C D** (fare riferimento al paragrafo 'Numerazione dei tasti') finchè il led di segnalazione blu \triangle smette di lampeggiare così come i led dei tasti.

i La corretta procedura di programmazione dei tasti su un modulo è segnalata dall'accensione fissa dei led di illuminazione.

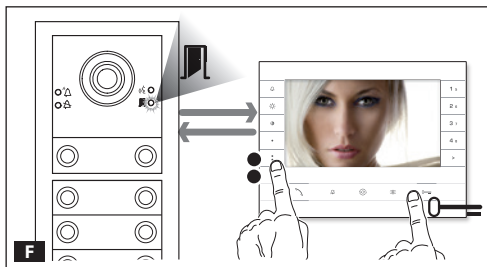





i Nel caso di modulo base (senza tasti di chiamata), non bisogna premere i tasti che lampeggiano in figura **B 1**.

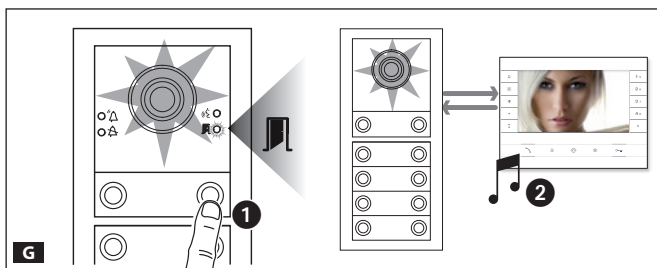
Ripetere l'operazione su tutti i posti esterni da programmare: al termine le segnalazioni assumono la configurazione **E** e si accede automaticamente alla 'Programmazione Chiamate'.




Programmazione chiamate



Il led di segnalazione verde  lampeggia. Sollevare la cornetta (se presente) del derivato interno e premere contemporaneamente i pulsanti apriporta  ed AUX2 .

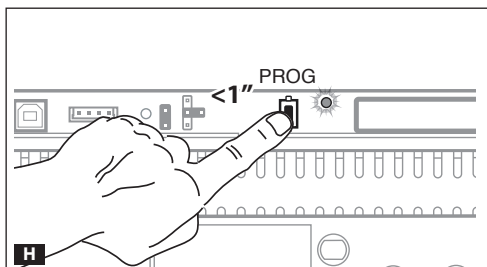


Premere sul posto esterno il tasto di chiamata da associare al derivato interno **G 1**: un'indicazione acustica segnala l'avvenuta memorizzazione **G 2**. Chiudere la chiamata e proseguire la programmazione ripetendo le stesse operazioni per tutti gli altri derivati interni.

i L'operazione può essere eseguita solo dal posto esterno con led di segnalazione blu  spento (1 P.E. in **F**). Per cambiare il posto esterno dal quale eseguire la programmazione delle chiamate, è necessario premere uno dei tasti di chiamata sul posto esterno da cui si vuole programmare.

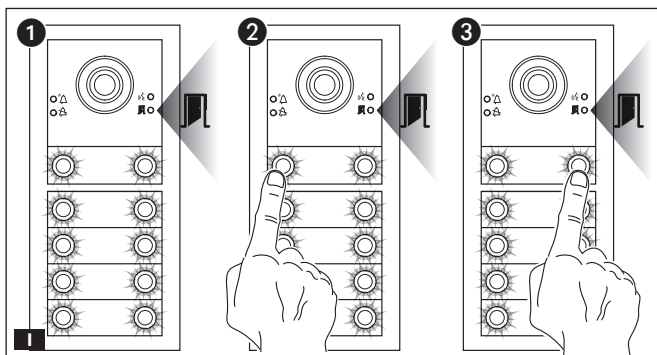
i È possibile passare forzatamente da una modalità di programmazione all'altra premendo per 3s e rilasciando entro 6s il tasto PROG sull'alimentatore. Nel caso venga forzato il passaggio alla programmazione chiamate dalla programmazione tasti, i moduli tasti non programmati vengono configurati con 8 chiamate e il modulo base, se non programmato, non avrà chiamate.

Uscita dalla Programmazione



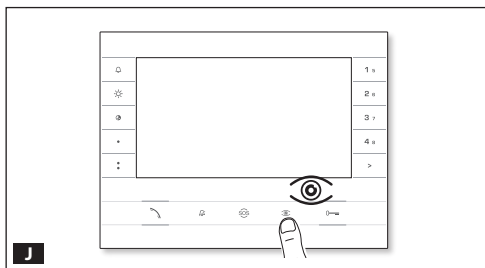
Premere brevemente il tasto PROG **H**: i led di segnalazione del posto esterno si spengono.

Regolazione dell'intensità luminosa e del colore della retroilluminazione dei moduli

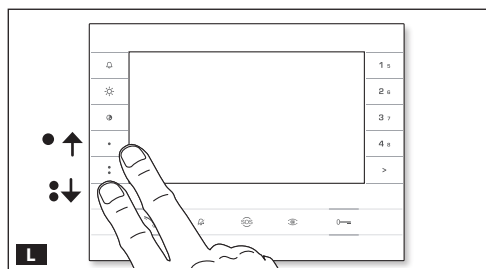
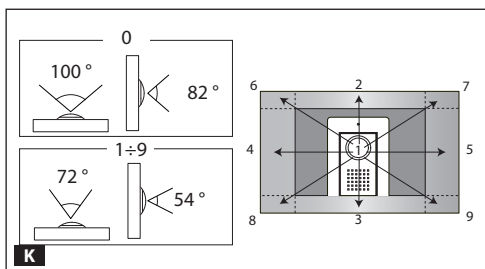


Durante la programmazione delle chiamate **L 1** è possibile regolare l'intensità luminosa e il colore della retroilluminazione dei moduli. Premendo il tasto di chiamata a sinistra si seleziona il colore bianco **L 2** a destra il colore blu **L 3**. Premendo con lo stesso tasto, in modo ciclico, si seleziona uno dei cinque livelli di luminosità (spento, 25%, 50%, 75%, 100%).

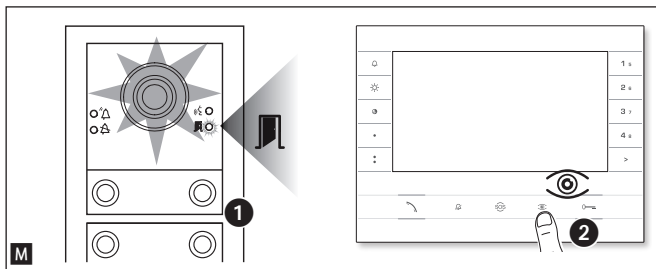
Programmazione della telecamera del posto esterno




Durante la programmazione delle chiamate è possibile regolare il 'campo visivo' della telecamera da un qualsiasi derivato (con cornetta sollevata, se presente), premendo il tasto 'autoinserimento' **J**. A partire dalla configurazione di default è possibile scorrere le successive **K** premendo il tasto AUX1 ● oppure tornare alle precedenti con il tasto AUX2 ● **L**: l'impostazione viene automaticamente salvata.

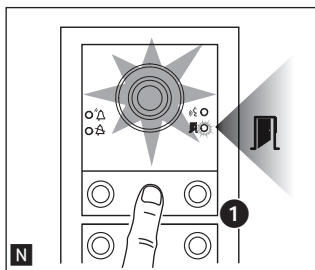


Regolazione dell'intensità dell'illuminatore del posto esterno



Durante la programmazione delle chiamate **M 1** è possibile regolare l'intensità dell'illuminatore del posto esterno da un qualsiasi derivato.

Premendo il tasto "Autoinserimento  dal derivato interno **M 2**, attiviamo la telecamera del posto esterno sulla quale desideriamo regolare l'intensità dell'illuminatore.





Tramite un tasto di chiamata precedentemente assegnato è possibile incrementare/decrementare l'intensità dell'illuminatore **N**.

Procedura di Riprogrammazione

La riprogrammazione di un impianto già programmato fa accedere direttamente alla fase di programmazione chiamate. Per accedere alla riprogrammazione tasti seguire la forzatura descritta nella nota precedente (pagina 4).

In caso di aggiunta, sostituzione o rimozione di un posto esterno deve essere eseguita la 'Programmazione tasti', per l'acquisizione delle modifiche da parte del sistema.

RIPRISTINO DEFAULT DI FABBRICA

Per ripristinare il posto esterno alle condizioni di default (comprese le funzioni dei morsetti , ) è necessario togliere l'alimentazione, tenere premuti i due pulsanti di chiamata presenti sul modulo e alimentare il dispositivo. Dopo 5 secondi il posto esterno si riavvia.

 Il mancato riavvio del posto esterno indica il mancato ripristino.

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

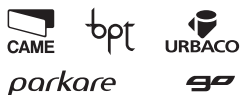
Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Italiano - Manuale **FB00696-IT** - ver. 1 - 01/2017 - © Came S.p.A.
I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

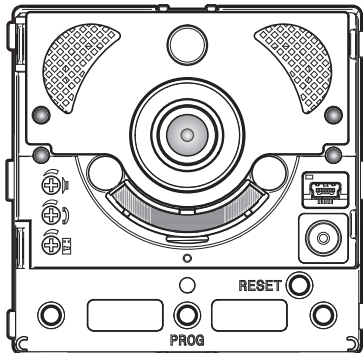
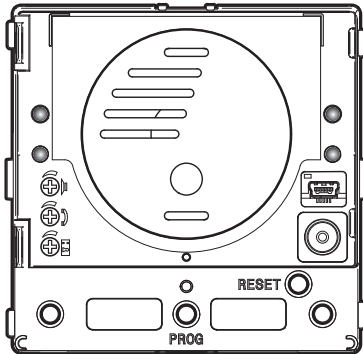
Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

☎ (+39) 0434 698111

📠 (+39) 0434 698434

www.came.com

FB00696-EN





General precautions

- **⚠ IMPORTANT!** Important safety instructions: **READ CAREFULLY!**
- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by expert qualified technicians in full compliance with the regulations in force.
- Wear anti-static shoes and clothing if working on the electronic circuit board.
- Keep this precaution information.
- Disconnect the power supply during any cleaning or maintenance work.
- The product must only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is to be considered dangerous.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

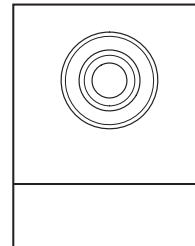
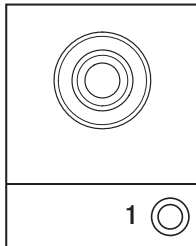
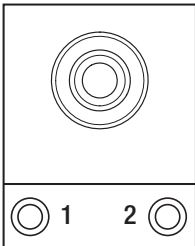
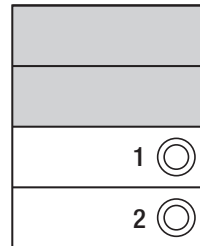
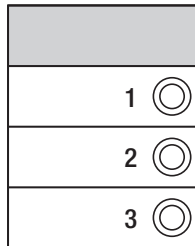
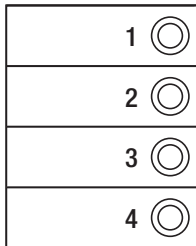
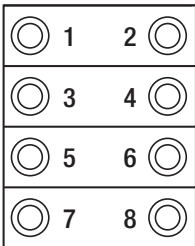
OPERATIONS FOR REMOTE CONTROL OF CALL BUTTONS

Manual configuration of terminals and as call inputs 1 and 2

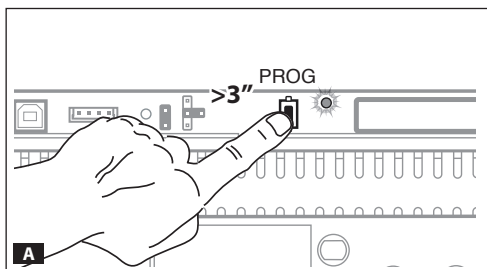
Short circuit the terminals ( and ) , press and hold the two call buttons on the unit, and power the device. The unit restarts. The procedure has been completed successfully.

Remove the short circuit and connect the additional N.O. buttons to the terminals  and .

BUTTON NUMBERING

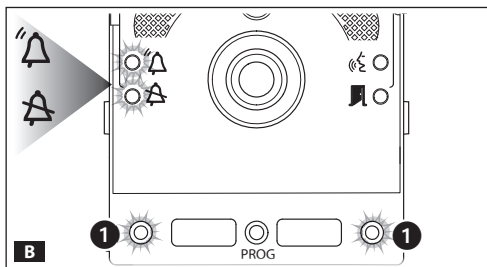


Entering programming mode



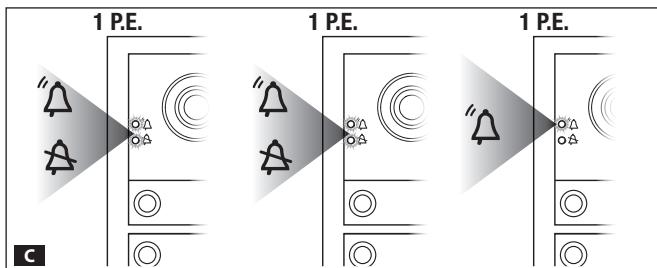
Press the PROG button on the power supply **A** until the PROG LED lights up.
The LEDs \triangle and \triangle and the button LEDs flash to show the buttons are being programmed **B**.

Programming buttons



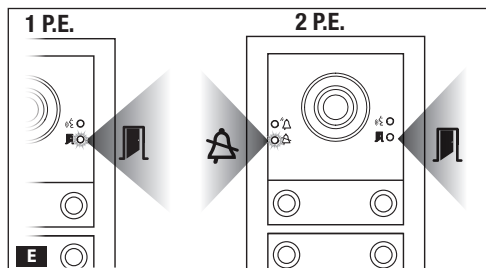
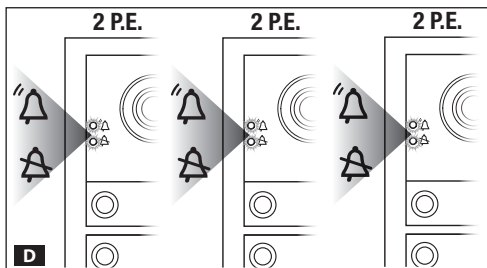
Press the first call button on each unit **C D** (see “Button numbering” section) until the blue LED \triangle and the button LEDs stop flashing.

i The LED lights on the unit remain on to show that the buttons have been programmed correctly.

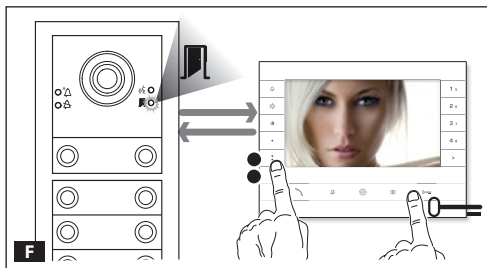





i For the basic unit (no call buttons), you do not need to press the buttons that are shown as flashing in figure **B 1**.

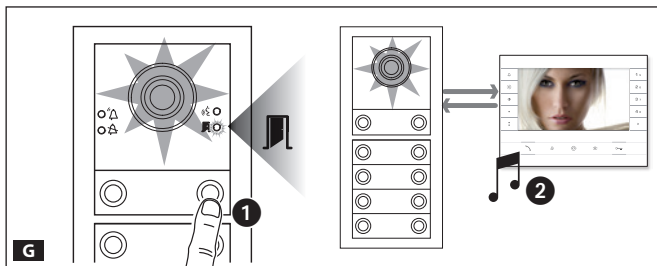
Repeat for all entry panels to be programmed. Once programming is complete, the configuration is implemented **E** and you are automatically taken to “programming calls”.




Programming calls



The green LED  flashes. Lift the internal receiver handset (if present) and press the door lock release  and AUX2  buttons **F**.

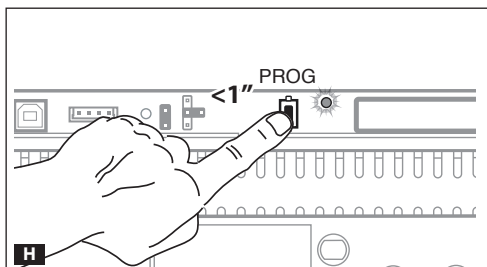


On the entry panel, press the call button to be linked to the internal receiver **G** **1**. A beep confirms that the setting has been stored **G** **2**. End the call and repeat for the other internal receivers.

i The operation can only be carried out from the entry panel with the blue LED  off (1 entry panel in **F**). To change the entry panel from which calls are programmed, press one of the call buttons on the entry panel you wish to use for programming.

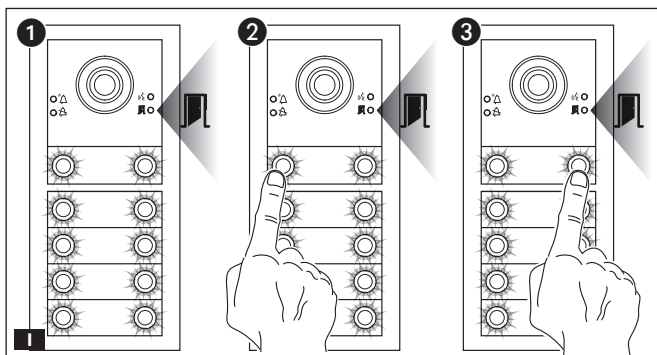
i You can force the switch from one programming mode to another by pressing the PROG button on the power supply unit for 3 seconds and releasing within 6 seconds. If you force the switch to call programming from button programming, the button units which have not been programmed are configured to 8 calls. If the base unit is not programmed, calls are not configured.

Exiting Programming



Press the PROG button briefly **H**. The LEDs on the entry panel switch off.

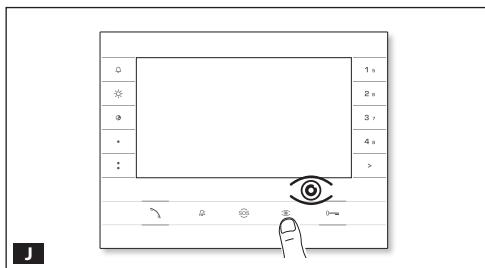
Adjusting the brightness and colour of the unit backlight



During call programming **I 1**, you can control the brightness and colour of the unit backlight. Press the left call button to select white **I 2**, and the right call button to select blue **I 3**.

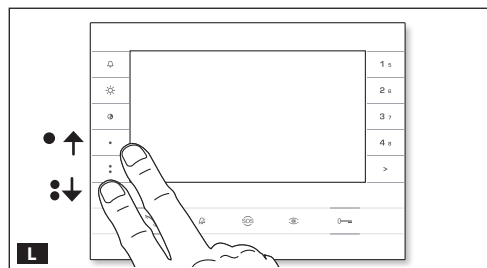
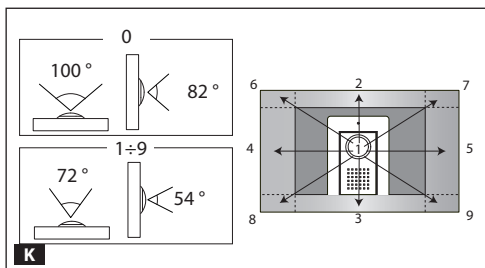
Press the same button repeatedly to select one of the five brightness levels (off, 25%, 50%, 75%, 100%).

Programming the entry panel video camera

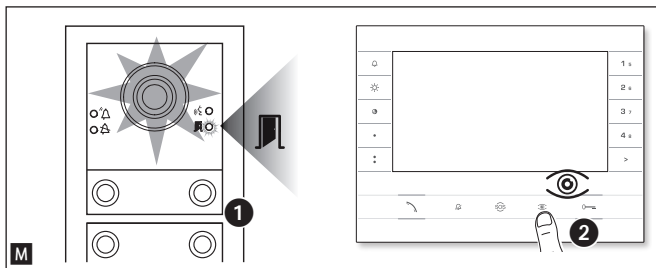



While programming the calls, the “visual range” of the video camera can be adjusted from any receiver. To do this, lift the handset (where present) and press the “self-connection” **J** button.

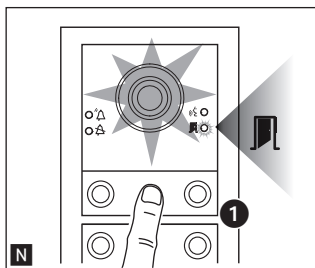
Starting from the default configuration, scroll through the subsequent configurations **K** by pressing the AUX1 **•** button, or go back to the previous configurations by pressing the AUX2 **•** button **L**. Settings are saved automatically.



Adjusting the brightness level of the light on the entry panel



While programming calls **M 1** the brightness level of the entry panel can be adjusted from any receiver. Pressing the “self-connection ” button on the internal receiver **M 2** activates the video camera on the entry panel for which the brightness level is to be adjusted.






Use a previously assigned call button to increase/decrease brightness of the light **N**.

Reprogramming

Reprogramming a system which has already been programmed, you access the call programming phase directly. To access button reprogramming, follow the process for forcing the mode switch described above (Page 4).

If you add, replace or remove an entry panel, you must follow the “programming buttons” procedure so that the system recognises the changes.

RESTORE FACTORY DEFAULT

To restore the entry panel to the default settings (including the terminal functions , , ), remove the power supply, press and hold the two call buttons on the unit and power the device.

After 5 seconds the entry panel restarts.

 If the entry panel does not restart, it has not been restored to default settings.

This product complies with the relevant directives in force.

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging material and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA AND INFORMATION SHOWN IN THIS MANUAL ARE TO BE CONSIDERED AS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT THE NEED FOR ANY ADVANCE WARNING.

MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

English - Manual **FB00696-EN** - vers. **1** - 03/2017 - © Came S.p.A.
The contents of this manual may change, at any time, and without notice.

CAME
safety & comfort



parkare



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

📞 (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

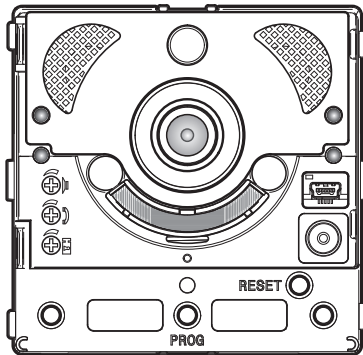
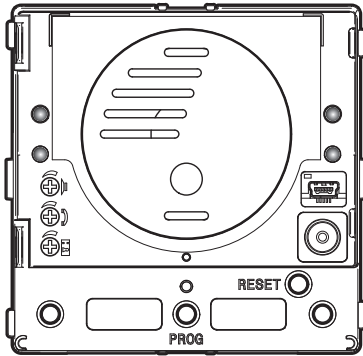
Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

📞 (+39) 0434 698111

📠 (+39) 0434 698434

www.came.com

FB00696-FR



Instructions générales



- **⚠ ATTENTION !** Instructions importantes pour la sécurité des personnes : **À LIRE ATTENTIVEMENT !**
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

OPÉRATION POUR LE CONTRÔLE À DISTANCE DES TOUCHES D'APPEL

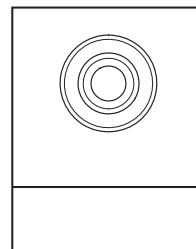
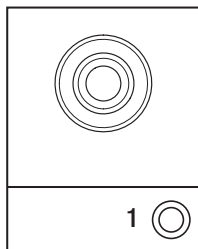
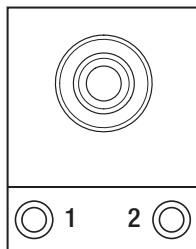
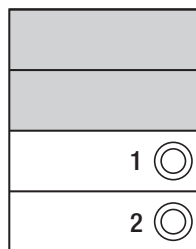
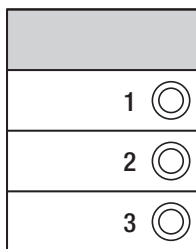
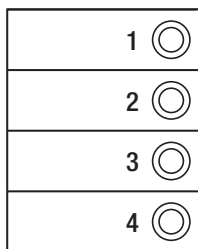
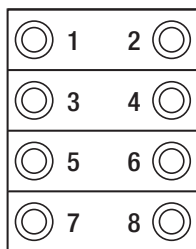
Configuration manuelle des bornes et comme entrées appel 1 et 2

Court-circuiter les bornes  et  entre elles, maintenir enfoncés les deux boutons d'appel sur le module et mettre le dispositif sous tension.

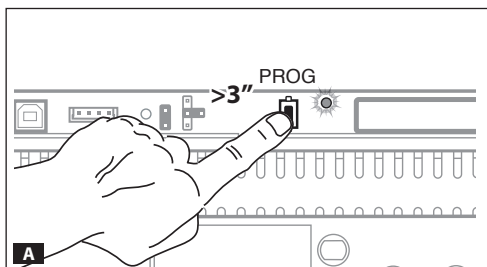
Le redémarrage du module confirme que la procédure a été correctement exécutée.

Éliminer ensuite le court-circuit et connecter les boutons N.O. supplémentaires aux bornes  et .

NUMÉROTATION DES TOUCHES



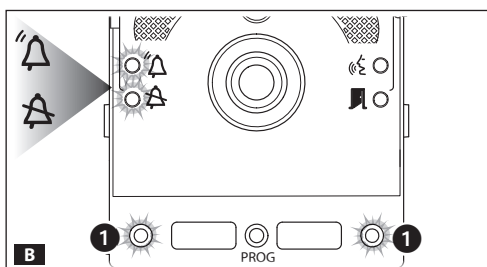
Entrée en programmation



Appuyer sur la touche PROG du groupe d'alimentation **A** jusqu'à ce que la led PROG s'allume.

La phase de programmation des touches est signalée par le clignotement des leds et ainsi que par les leds des touches **B**.

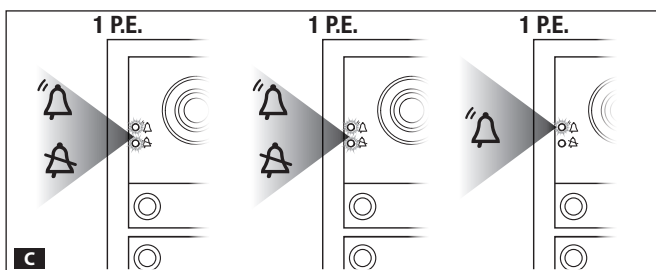
Programmation des touches



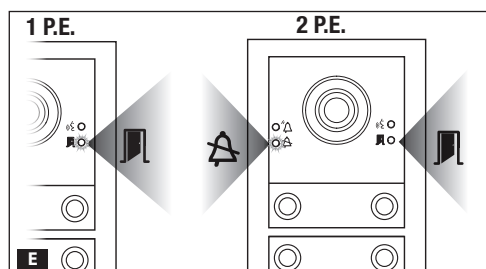
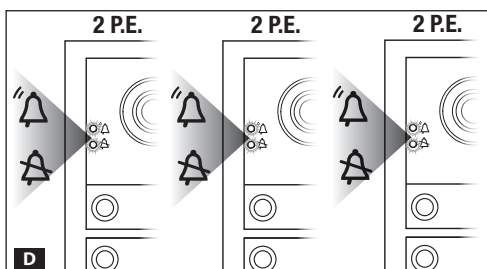
Appuyer sur la première touche d'appel sur chaque module **C D** (voir le paragraphe « Numérotation des touches ») jusqu'à ce que la led bleue et celles des touches cessent de clignoter.

i L'allumage permanent des leds d'éclairage signale l'exécution correcte de la procédure de programmation des touches sur un module.

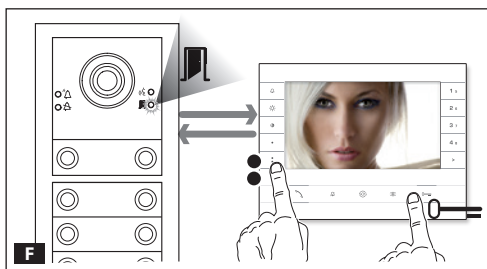
i En cas de module de base (sans touches d'appel), ne pas enfoncer les touches qui clignotent sur la figure **B 1**.






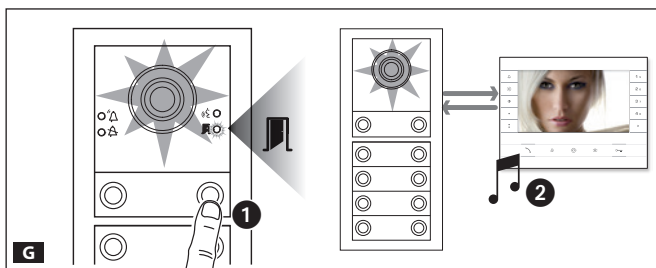
Répéter cette opération sur tous les postes externes à programmer : au terme de la procédure, les dispositifs de signalisation sont configurés comme sur la figure **E** et il est possible d'accéder automatiquement à la « Programmation des appels ».




Programmation des appels



Le voyant de signalisation vert  clignote. Décrocher l'éventuel combiné du poste interne tout en appuyant sur les boutons ouvre-porte  et AUX2 .

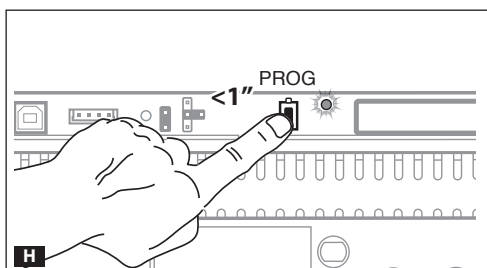


Appuyer, sur le poste externe, sur la touche d'appel à associer au poste interne **G 1** : un signal sonore confirme la mémorisation effective **G 2**. Interrompte l'appel et poursuivre la programmation en répétant ces mêmes opérations pour tous les autres postes internes.

i Il n'est possible d'effectuer cette opération que depuis le poste externe avec led bleue  éteinte (1 P.E. sur **F**). Pour changer le poste externe sur lequel effectuer la programmation des appels, il faut appuyer sur l'une des touches d'appel du poste externe à partir duquel on souhaite programmer.

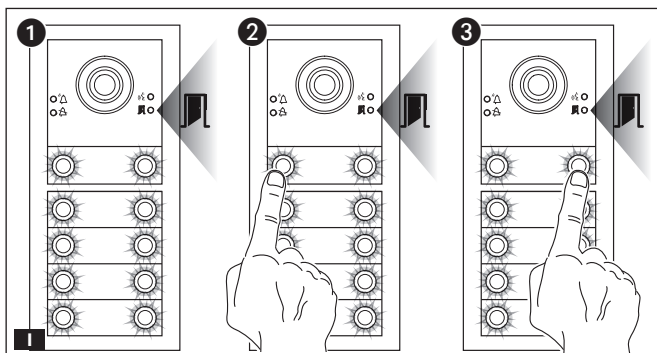
i Il est possible de forcer le passage d'une modalité de programmation à l'autre en appuyant pendant 3 s sur la touche PROG du groupe d'alimentation et en la relâchant dans les 6 s qui suivent. En cas de passage forcé de la programmation des touches à la programmation des appels, les modules touches non programmés sont configurés avec 8 appels tandis que le module de base non programmé n'aura aucun appel.

Sortie de la programmation



Appuyer brièvement sur la touche PROG **H** : les LEDs de signalisation du poste externe s'éteignent.

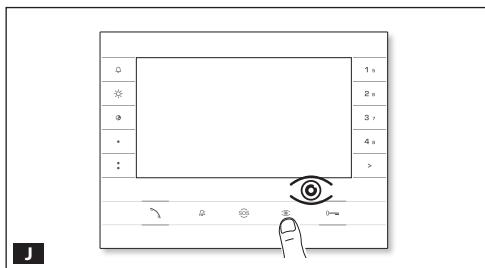
Réglage de l'intensité lumineuse et de la couleur du rétroéclairage des modules



Il est possible, durant la programmation des appels **I 1**, de régler l'intensité lumineuse et la couleur du rétroéclairage des modules. Appuyer sur la touche d'appel à gauche pour sélectionner la couleur blanche **I 2**, à droite la couleur bleue **I 3**.

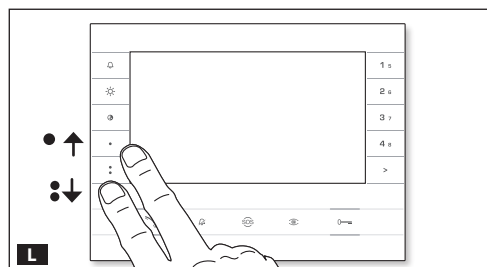
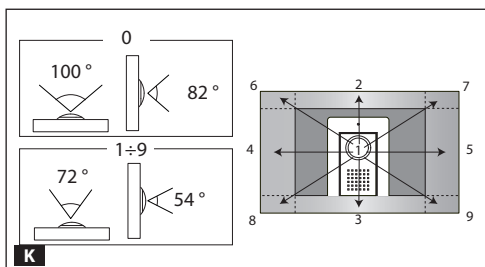
L'enfoncement cyclique de la même touche permet de sélectionner un des cinq niveaux de luminosité (éteint, 25%, 50%, 75%, 100%).

Programmation de la caméra du poste externe

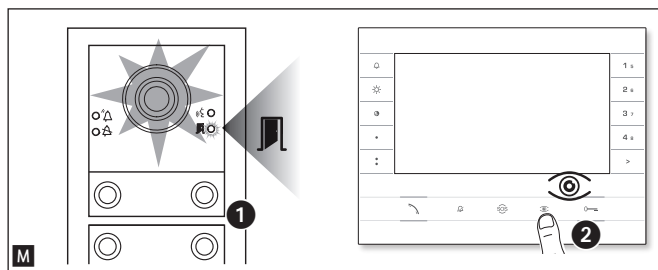


Il est possible, durant la programmation des appels, de régler le « champ visuel » de la caméra depuis un poste quelconque (avec éventuel combiné décroché) en appuyant sur la touche d'« activation automatique » **J**.

La configuration par défaut permet de faire défiler les appels suivants **K** en appuyant sur la touche AUX1 ● ou de revenir aux appels précédents à l'aide de la touche AUX2 ● **L** : la configuration est automatiquement sauvegardée.

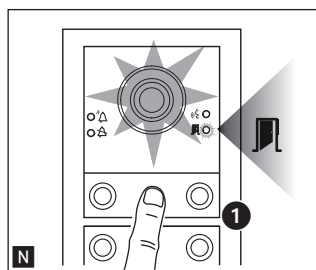


Réglage de l'intensité du dispositif d'éclairage du poste externe



Il est possible, durant la programmation des appels **M 1**, de régler l'intensité du dispositif d'éclairage du poste externe depuis un poste quelconque.

L'enfoncement de la touche d'activation automatique **M 2** sur le poste interne permet d'activer la caméra du poste externe sur laquelle l'on souhaite régler l'intensité du dispositif d'éclairage.





Il est possible, par le biais d'une touche d'appel précédemment attribuée, d'augmenter/diminuer l'intensité du dispositif d'éclairage **N**.


Procédure de reprogrammation

La reprogrammation d'une installation déjà programmée permet d'accéder directement à la phase de programmation des appels. Pour accéder à la reprogrammation des touches, suivre la procédure de forçage décrite précédemment (Page 4).

En cas d'intégration, de remplacement ou d'élimination d'un poste externe, il faut exécuter la « Programmation des touches » pour l'acquisition des modifications de la part du système.

RESTAURATION DES CONFIGURATIONS D'USINE

Pour réinitialiser le poste externe (y compris les fonctions des bornes , ) il est nécessaire de mettre hors tension, de maintenir enfoncés les deux boutons d'appel sur le module et de mettre le dispositif sous tension. Le poste externe se rallume au bout de 5 secondes.

 Le défaut de rallumage du poste externe signale le défaut de réinitialisation.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Français - Manuel **FB00696-FR** - vers. 1 - 03/2017 - © Came S.p.A.
Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

CAME
safety & comfort



parkare



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

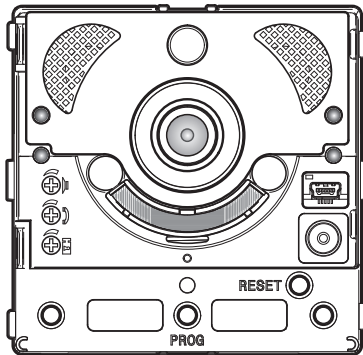
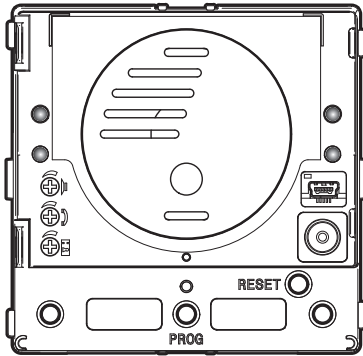
☎ (+39) 0434 698111

📠 (+39) 0434 698434

www.came.com



FB00696-RU



РУКОВОДСТВО ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ
MTMA/08
MTMV/08

RU



Русский

Общие правила безопасности



- **⚠ ВНИМАНИЕ!** Важные правила техники безопасности: **ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**
- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой.
- Храните данные инструкции.
- Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

ПРОЦЕДУРА НАСТРОЙКИ УДАЛЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КНОПОК ВЫЗОВА

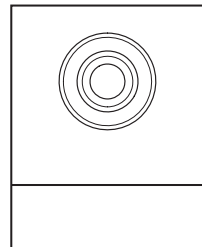
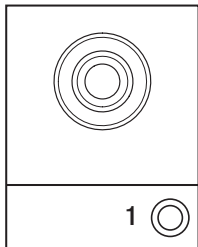
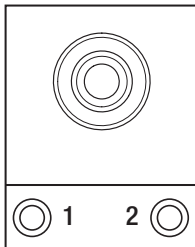
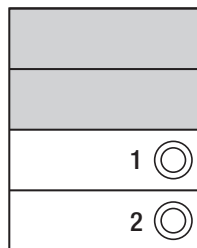
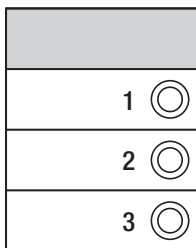
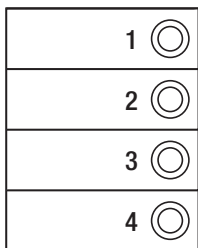
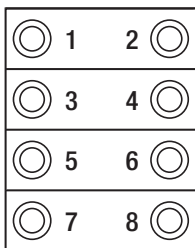
Ручная настройка контактов и как входов вызова 1 и 2

Замкните между собой контакты  и , нажмите и удерживайте две кнопки вызова на модуле и включите питание устройства.

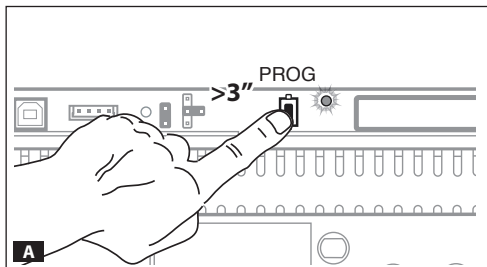
Если процедура выполнена правильно, произойдет перезагрузка модуля.

Устраните замыкание и подключите дополнительные кнопки (нормально-разомкнутые контакты) к клеммам  и .

НУМЕРАЦИЯ КНОПОК



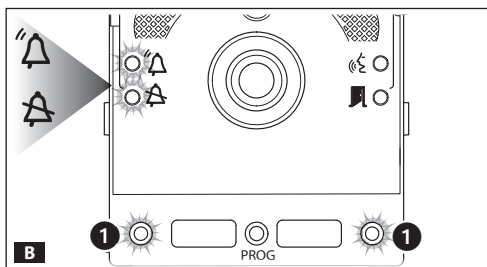
Вход в режим программирования



Нажмите и удерживайте кнопку PROG на контроллере **A** до тех пор, пока светодиод PROG не включится.

Фаза программирования клавиш характеризуется миганием светодиодных индикаторов \triangle и \triangle , а также светодиодов клавиш **B**.

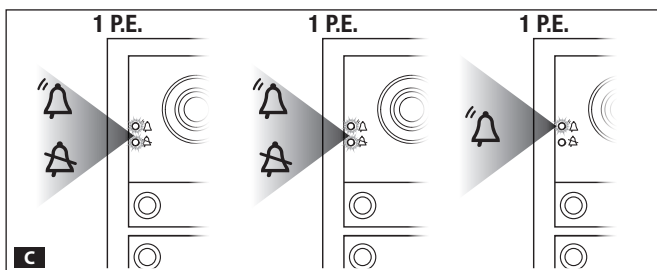
Программирование клавиш



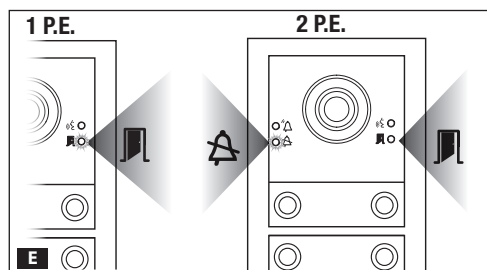
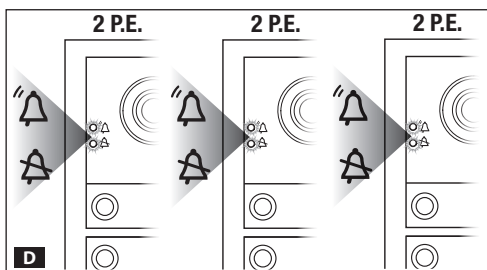
Нажмите первую клавишу вызова на каждом из модулей **C D** (см. пункт "Нумерация кнопок") и удерживайте до тех пор, пока синий светодиодный индикатор \triangle и светодиоды клавиш не перестанут мигать.

i На правильное выполнение процедуры программирования клавиш на модуле указывает постоянно горящие светодиоды подсветки.

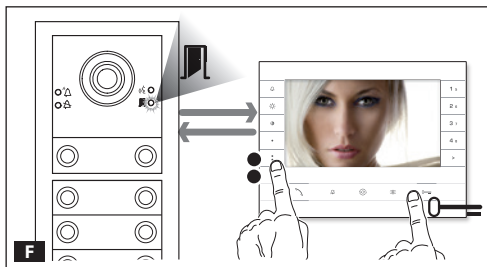
i В случае базового модуля (без клавиш вызова) не нажимайте на мигающие клавиши, показанные на рисунке **B 1**.






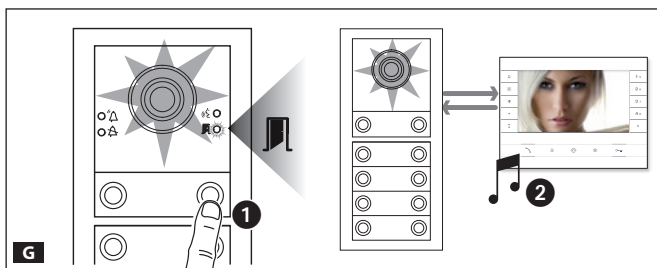
Повторите процедуру на всех программируемых вызывных панелях: по завершении все индикаторы будут иметь следующую конфигурацию **E** и автоматически будет осуществлен вход в режим "Программирование вызовов".




Программирование вызовов



Зеленый светодиодный индикатор  мигает. Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии) и нажмите одновременно клавиши открывания двери  и AUX2  **F**.

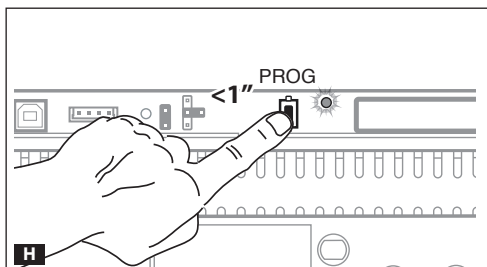


Нажмите на вызывной панели клавишу вызова, которую вы хотите присвоить абонентскому устройству **G** **1**: последует звуковой сигнал, сообщающий об успешном занесении в память **G** **2**. Завершите вызов и продолжите программирование, повторяя те же действия для всех остальных абонентских устройств.

i Операция может быть выполнена только с вызывной панели, синий светодиодный индикатор  которой выключен (1 В.П. на рис. **F**). Чтобы изменить вызывную панель, с которой будет осуществляться программирование, необходимо нажать на этой панели одну из клавиш вызова.

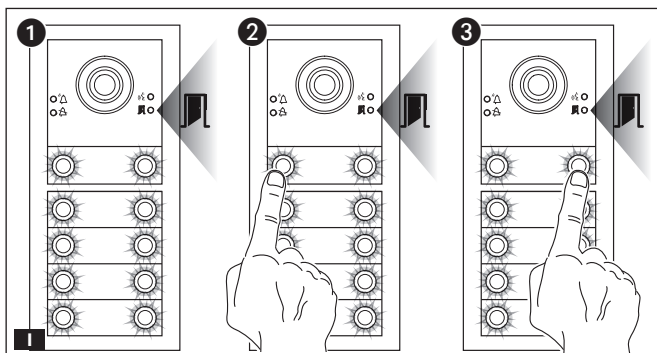
i Можно принудительно переключаться с одного режима программирования на другой. Для этого необходимо нажать и удерживать не менее 3 сек. и не более 6 сек. кнопку PROG на контроллере. В случае принудительного перехода от программирования клавиш к программированию вызовов, не запрограммированные модули клавиш будут настроены на 8 звонков, а основной модуль, если он не запрограммирован, не будет иметь вызовов.

Выход из режима программирования



Кратковременно нажмите кнопку PROG **H**: светодиодные индикаторы вызывной панели выключатся.

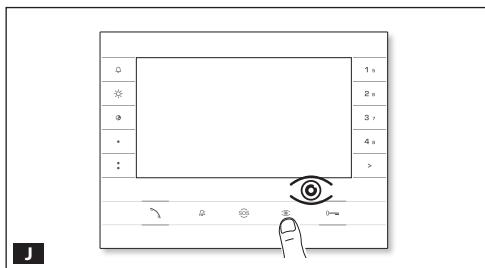
Настройка яркости и цвета подсветки модулей



При программировании вызовов **1** **1** можно отрегулировать яркость и цвет подсветки модулей. При нажатии левой клавиши вызова будет выбран белый цвет **1** **2**, при нажатии правой — синий **1** **3**.

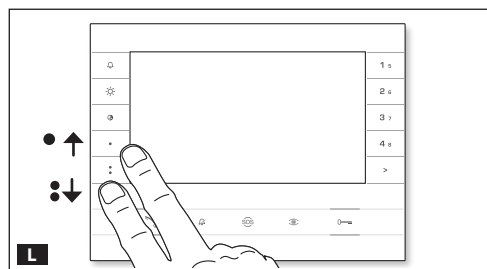
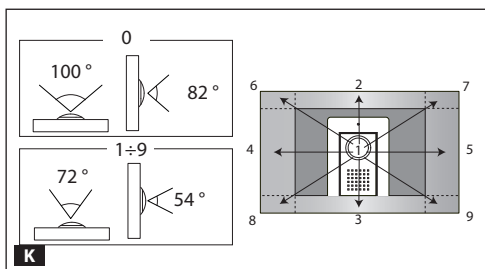
Повторно нажимая на ту же клавишу, можно выбрать один из пяти уровней яркости (выключено, 25%, 50%, 75%, 100%).

Программирование камеры вызывной панели

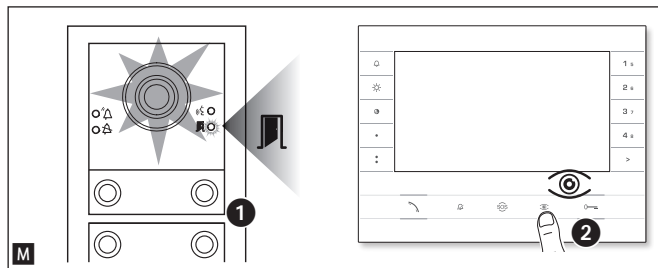


При программировании вызовов можно регулировать "угол обзора" камеры с любого абонентского устройства (при поднятой трубке, если таковая имеется), нажав клавишу "Автовод" **1** **J**.


Начав с настроек по умолчанию, можно перейти к следующим настройкам **K** нажатием клавиши AUX1 **1** или вернуться к предыдущим с помощью клавиши AUX2 **1** **L**: настройка сохраняется автоматически.



Регулировка яркости освещения вызывной панели



При программировании вызовов **M** **1** можно регулировать яркость освещения козырька вызывной панели с любого абонентского устройства.

При нажатии кнопки “Автовод 



С помощью предварительно заданной клавиши можно увеличить/уменьшить яркость подсветки **N**.

Процесс перепрограммирования

Перепрограммирование уже запрограммированной системы позволяет получить прямой доступ к программированию вызовов. Для перепрограммирования клавиш выполните принудительную операцию, описанную в предыдущем примечании (страница 4).

В случае добавления, замены или удаления вызывной панели необходимо выполнить процедуру "Программирование клавиш" для внесения изменений в систему.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

Для восстановления заводских настроек вызывной панели (включая функции клемм , ) необходимо отключить электропитание, затем нажать и удерживать две клавиши вызова на модуле и подать напряжение на устройство.

Спустя 5 секунд вызывная панель перезагрузится.

i Если вызывная панель не перезагрузилась, восстановления заводских настроек не произошло.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

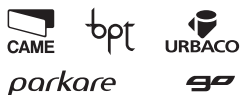
Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Italiano - Manuale **FB006961M04** - ver. **1** - 03/2017 - © Came S.p.A.
I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

CAME
safety & comfort



Came S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy

📞 (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c
33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

📞 (+39) 0434 698111

📠 (+39) 0434 698434

www.came.com